

《华人信息》专刊

NOUVELLES DES CHINOIS – SUISSE ROMANDE

ADRESSE: 19, RUE DE LA PRIAIRE, CH-1202 GENEVE

出版日期：2010年6月1日, 星期二, 农历庚寅年四月十九日

NO 37

瑞士新闻

2009年瑞士外国银行：继续衰退中的一年

在2009年, 占全瑞士330个银行总数约50%的外国(资)银行(155个)依然没有走出经济危机的阴影。与2008年同比(2008年为31%), 总体收入减少了38%, 尽管在2009年中, 外国(资)银行旗下管理的私人资产增加了4%, 达到9800个亿瑞郎。2009年, 外国(资)银行雇用员工为20000人, 较之2008年也减少了8%, 占瑞士银行业从业人口的五分之一。其中日内瓦雇佣员工8940人, 苏黎世6297人, 洛迦诺2706人。

根据瑞士外国(资)银行协会(ABES)公布的数字, 在瑞士外国(资)银行中, 2009年度吸收私人存款(资产)最多的前十名排列如下(存款或资产货币单位为10亿瑞郎):

1) HSBC (SUISSE) SA :	181.60
2) SARASIN & CIE :	93.70
3) BSI :	78.10
4) DEUTSCHE BANK (SUISSE) SA :	50.00
5) CREDIT AGRICOLE (SUISSE) SA :	49.10
6) RBS COUTTS BANK :	48.30
7) BNP PARIBAS (SUISSE) SA :	37.70
8) JP MORGAN (SUISSE) SA :	30.10
9) SG PRIVATE BANKING :	26.70
10) LGT BANK (SUISSE) SA :	20.10



对2010年, 瑞士外国(资)银行协会表示谨慎的乐观, 估计私人资产总额还要进一步增加。同时在2010年中, 瑞士外国(资)银行与瑞士本国银行将面临一个同样议题: 对非瑞士居民在瑞士各银行(包括瑞士外国(资)银行和瑞士本国银行)的新存款或资产要科以预提税 (IMPOT A LA SOURCE, WITHHOLDING TAX)。在缴纳预提税后, 有关存款或资产就可以在在一定程度上与来源不明或不正的黑钱, 或未经申报的存款划清界限。

消息来源：瑞士法文报纸 LE TEMPS, 2010年5月27日, 第19页

2009年瑞士经济：企业倒闭创近十年历史记录

据瑞士通讯社 (ATS – Agence Télégraphique Suisse) 2010年5月31日快讯, 受世界经济危机影响, 在2009年度中, 瑞士企业倒闭加速, 上涨幅度为8%, 总计11600个企业申请破产程序。这是瑞士最近十年来最高年记录。而在2008年中, 瑞士企业破产增长率仅为0.27%。在11600个企业破产程序中, 实际了结完成10700宗, 它们代表的货币量约22个亿瑞郎。在企业破产地域分布上, 莱蒙湖区域和苏黎世地区占据了瑞士各地区之首。在瑞士26个州中, 有18个州企业破产呈上升状态。瑞士法语大区情况大致如下, 瓦莱州增加了66宗, 合计316宗, 沃州增加了38宗, 合计1462宗, 弗里堡州增加了25宗, 合计375宗, 纳沙戴尔州增加了15宗, 合计397宗, 汝拉州减少了5宗, 合计98宗, 日内瓦州减少了2宗, 合计1053宗。

消息来源：据瑞士通讯社(ATS), 2010年5月31日快讯

瑞士手机国际漫游费将更加透明

据瑞士媒体报道,从2010年7月1日起,瑞士手机运营机构将更加透明地通告消费者相关的国际漫游费。瑞士手机可以自由漫游,随意挂靠其它国家的移动电话网络,往往手机使用者对相关的国际漫游费不知悉,任凭瑞士手机运营机构摆布。从2010年7月1日起,他们必须在手机上显示出国际漫游费(TARIF DE ROAMING),包括从挂靠地打往瑞士的费用,接受来自瑞士呼叫通话的费用,在当地通话费用以及发送SMS和MMS的费用。

- 参见瑞士法文报纸LE TEMPS 2010年5月26日,第9页

国内动态

中美战略对话取得26项成果

新华社北京2010年5月25日电,前不久在北京举行的中美第二轮战略与经济对话,通过双方共同努力,共达成26项成果。这是在2009年底两国关系出现冲突对峙后,发生使人意想不到的急转弯,真可谓车到山前疑无路,柳暗花明又一村。然而,我们还是希望中美两国关系应保持正常,避免沉浮跌宕。有关26项成果的细节,请参见人民日报海外版,2010年5月26日第一页。

- 消息来源:人民日报海外版2010年5月26日第一页,经本刊剪辑

参观游览世博园需知

据报道,2010年上海世博会从5月1日开园到10月31日闭园,在六个月时间内,可能接待六千万到八千万游园观众。预计每天参观人数将保持在10万到30万人次之间,最高将达到60万人。同时根据开园一个月来情况累计,平均参观一个馆的排队等候时间约3到4小时。由于人多,馆多,等候时间长,所以在参观世博会前,需要下下工夫,做好功课,了解一些基本情况,这样可以避免浪费时间,损害身体,做到事半功倍,收益相彰。



武警支援维持秩序。

一 开园时间

世博园区的运行时间为09:00到24:00。园区内展馆开放参观时间为09:30到22:30。参观者应在21:00前入园,在24:00离开园区。持夜票参观者入园时间为17:00到21:00,在24:00离开园区。

二 预约参观

世博园里大部分展馆都要事先预约参观。在园区入口处分布着170台预约机,中国馆和五个主题馆,每个参观者只能六选一,即只能选择中国馆或五个主题馆中的一个,不能多选。一些展馆,如英国馆,美国馆等热门展馆,在门口还设有单馆预约机,供游客在馆前预约。总之,一张门票在一天中可以在所有展馆中选择5个进行预约,以公平分配参观资源。

三 禁带物品

第一 法律规定的爆炸性,易燃性,放射性等危险物品

第二 饮料,酒精饮料等液态物品

第三 打火机,火柴等点火器具

第四 横幅,标语,广告,传单等

第五 滑板,带轮鞋等代步工具

第六 无线电遥控玩具,对讲机等无线电发射设备

第七 动物和宠物



2010年上海世博会瑞士馆夜景

四 可以拍照

原则上,可以拍照,摄像和录像,当不能作为商业用途。
其次,个别展馆中有国宝级展品谢绝拍照。

五 谢绝入园

第一 醉酒人员被谢绝入园

第二 精神异常人员也被谢绝入园

六 特殊服务

对残疾人提供无障碍设施服务,同时还有视频手语和手推轮椅免费服务。

- 消息来源:人民日报海外版 2010年4月24日第一页,本刊编辑

法律知识

重婚导致瑞士国籍被吊销

外国人与瑞士人通过婚姻取得瑞士国籍,是瑞士法律认可的合法渠道或路径。然而与瑞士人结婚的一方外国人,如有欺诈或重婚行为,可以导致已经取得的瑞士归化国籍被吊销。

譬如,一个原籍土耳其男人与一个瑞士女士结婚,并育有一女,在 2003 年取得了瑞士国籍。然而事实上,这个土耳其男人在土耳其另有家室(包括两个孩子)。他每年都要四次飞返土耳其,照料他的土耳其家眷。在取得瑞士国籍后,该土耳其男人与其瑞士妻子离婚。而当年他们在瑞士结婚时,他的瑞士妻子根本不知晓他在土耳其已有家室。

根据这个重婚事实和欺骗行为,瑞士联邦移民局(ODM - Office fédéral des migrations)在 2008 年吊销了该人的瑞士国籍。之后,虽然该人向联邦行政法院(TAF - Tribunal administratif fédéral)提出上诉,但法院在 2010 年 5 月间驳回了他的上诉,维持原判。

类似这样的情况绝非罕见并且呈上升趋势:2009 年全瑞共有 72 人被吊销瑞士国籍,2008 年 56 人,2007 年 65 人,2006 年 52 人,2005 年 29 人。

- 消息来源:瑞士法文报纸 LE TEMPS,2010 年 5 月 26 日,第 6 页

编者评注 根据瑞士国籍法第 41 条规定,«在当事人所在州主管机构同意下,联邦移民局可在归化国籍取得后五年时间内,基于欺诈或掩盖事实之行为,吊销当事人瑞士国籍»。在此种情况下,联邦主管机构具有直接管辖权,因为婚姻归化入籍较之居留期满入籍是一种从速入籍途径,最终审批权在联邦政府。

创业人生

移民海外,父子谁受益

相信在旅居海外华人华侨的思想意识中,抱有"第一代移民最苦,第二代移民受益"想法的人不占少数。照理推想,万事开头难,第一代移民从国内来到海外,举目无亲,拼搏创业,面对不同文化,语言,人脉,从零开始打点江山,应当是最辛苦的。而对第二代移民,父辈积累的经济基础和人脉关系都可以转承给他们。因此从生活,教育和创业条件角度说,第二代移民较之第一代优越了许多。这是常人可以理解和比较的事实。

然而随着中国的崛起,中国成为国际政治舞台上为人不断关注的国家后,第二代移民的心理发生了变化。与第一代移民不同,他们生活在中西文化的冲突中。在中国看来,他们不是纯粹的中国人,而是华人华裔,在侨居或入籍归化国家中,他们也并非不认可为本土人(美国情况特殊除外)。进而对他们来说,他们既有经济,语言和人脉方面的优势,又有价值思维的摩擦和压力,面对不同类型的新挑战。

消息来源:欧洲联合周报 2010 年 5 月 29 日-6 月 4 日,第 12 页,本刊有编辑和改动

编者评论 对第一代和第二代移民,在移民生活的不同阶段,必然面临不同压力和困扰。而真正的受益者应该是经过这些不同压力和忧虑后,认为得到比失去的更多,感到移民生活给自己带来更多物质益处和精神快乐的人。

生活服务

北京扩大外国人居留许可, 对象主要涉及五类人

自6月1日起, 北京扩大外国人居留许可签发, 符合条件, 在华停留半年以上的外国人可获签发居留许可。北京市公安局出入境管理处外国人签证管理处处长庞江说, 此次扩大签发的对象主要涉及五类人, 其中包括中国公民和具有在中国永久居留资格外国人的外籍配偶, 外籍父母及未满18周岁外籍子女; 年满60周岁在境外无直系亲属, 投靠境内直系亲属的外国人及其外籍配偶; 年满60周岁在中国内地购置房产的外籍华人及其外籍配偶和未满18周岁外籍子女; 来中国照顾年满60周岁, 在国内无子女的中国籍父母且已满18周岁的外籍华人; 外籍华人, 定居国外的中国公民在中国内地寄养未满18周岁的外籍子女。

根据以往规定, 这五类外籍人只能申办L(旅游)签证。6月1日后, 他们可根据自身情况和实际需要, 申办6个月的L签证、不超过1年或不超过2年的居留许可。期满后, 符合条件的, 还可以办理延期手续。北京警方同时提醒, 申请人可以拨打北京市公安局出入境管理处咨询电话8402 0101 谘询, 或登录首都之窗网站查询具体细则。

- 消息来源: 新华社2010年5月30日北京电讯

信息交流

信息平台

为活跃华人社会, 交流信息, 方便大家在瑞士生活, 工作和学习, 我们专门设立了分类广告栏。如租房, 买房, 卖房, 教师授课, 寻求服务, 华人企业, 餐厅转让等等。根据广告尺寸, **最低收费 20 瑞朗**。希望大家以最少费用取得最大效益, 达到目的。**欲刊登广告信息的朋友, 请在每月25日前与我们联系, 以便及时登出。**

代办文书认证, 中国签证业务通告

LEGALISATION & DEMANDE DE VISA AUPRES DE L'AMBASSADE DE CHINE A BERNE LEGALIZATION & VISA APPLICATION TOWARDS CHINA EMBASSY AT BERN

自2010年5月3日起, 本事务所为中外客户, 开展代办中国驻瑞士大使馆文书认证, 中国签证业务。服务时间: 星期一至星期五: 14:00 - 18:00 (试行), 地址: **3Y 法律咨询, 翻译事务所, rue de la Prairie 19, CH-1202 Genève**, 电话: 022 344 63 36 (日内瓦), 洛桑办公室地址: rue de Mercerie 12, CH-1002 Lausanne, 电话: 021 312 39 91。

A partir du 3 mai 2010, notre étude prendra en charge pour notre clientèle (ressortissants chinois et résidents étrangers en Suisse) la légalisation de documents, dépôt de requête de visa auprès l'Ambassade de Chine à Berne. Adresse de notre bureau à Genève: **3Y Cabinet de Conseil et Traduction, rue de la Prairie 19, CH-1202 Genève**. Horaires d'ouverture: lundi - vendredi, 14:00 - 18:00 (horaire à titre d'essai), téléphone: 022 344 63 36 (Genève), Adresse de bureau à Lausanne: rue de Mercerie 12, CH-1002 Lausanne, téléphone: 021 312 39 91.

Starting from 3rd May 2010, we will handle for our kind customer (Chinese and foreigner), document legalization and visa application towards China Embassy at Bern. Our Geneva Office address: **3Y Cabinet de Conseil et Traduction, rue de la Prairie 19, CH-1202 Geneva**. Opening Time: Monday - Friday, 14:00 - 18:00 (testing timetable), phone: 022 344 63 36 (Geneva), Lausanne Office address: rue de Mercerie 12, CH-1002 Lausanne, phone: 021 312 39 91.

编辑部联络人: 瑞士日内瓦国际发展与培训协会

3Y 法律咨询, 翻译事务所

王秋云

联络地址:

Council for Training & Development

3Y Cabinet de Conseil et Traduction

19, Rue de la Prairie CH-1202 Genève

Tél: 022 / 344 63 36, E-mail: yyyltd@hotmail.com
